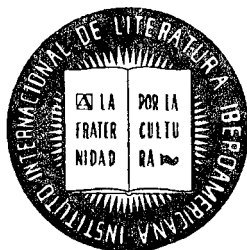


INSTITUTO INTERNACIONAL
DE LITERATURA IBEROAMERICANA



Vol. LI

Julio-Diciembre 1985

Núms. 132-133

**INSTITUTO INTERNACIONAL
de
LITERATURA IBEROAMERICANA**



**MESA DIRECTIVA
(1983-1985)**

PRESIDENTA

RAQUEL CHANG-RODRÍGUEZ, The City College, CUNY

VICEPRESIDENTES

**LUIS SÁINZ DE MEDRANO ARCE, Universidad Complutense, Madrid
FERNANDO ALEGRÍA, Stanford University**

SECRETARIO-TESORERO

KEITH McDUFFIE, University of Pittsburgh

DIRECTOR DE PUBLICACIONES

ALFREDO A. ROGGIANO, University of Pittsburgh

VOCALES

**GABRIELA DE BEER, The City College, CUNY
HORST ROGMANN, Universität Bonn**

MEMBERS AND SUBSCRIBERS

The INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA was organized in 1938 in order to advance the study of Iberoamerican Literature and to promote cultural relations among the peoples of the Americas.

To this end, the Institute publishes the *Revista Iberoamericana* quarterly and sponsors the publication of noteworthy books by Iberoamerican authors—in their original language and in English translation—and of learned works and textbooks.

Members of the Institute meet in a yearly Congress. They are of two types: *Regular Members* who pay \$35.00 a year, except in Iberoamerica where the fee is \$25.00, and *Patron Members* who pay \$50.00 or more a year.

Institutions such as universities, colleges, and libraries may become subscribers (at \$40.00 a year or \$30.00 a year in Iberoamerica), or *Subscribing Patrons* (at a minimum of \$50.000 a year) without holding membership in the Institute.

Regular members and subscribers receive the forthcoming issues of the *Revista Iberoamericana*, but *Patrons* (whether *Members* or *Suscribers*) receive, in addition, the forthcoming issues of all the publications of the Institute, and the *Proceedings of the Congresses*, etc., and their names will appear in the *Revista Iberoamericana* at the end of the year.

SUBSCRIPTION APPLICATION

I would like to become a subscriber to the *Revista Iberoamericana*. Would you please send my subscription to the address indicated below. I understand that I may become a member by following the steps indicated in the statutes of the Institute, which may be obtained upon request.

I am enclosing:

	RATES FOR 1986
\$30.00 () Regular subscriptions, individual	\$30.00
\$40.00 () Institutions	\$40.00
\$35.00 () Regular Members *	\$35.00
\$25.00 () Latin American Countries	\$25.00
\$50.00 () Patron subscriptions (all publications)	\$50.00

Name

Address

City State Zip

Please make your checks payable to the Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana and mail your dues to: CECILIA RODRÍGUEZ JAVONOVICH, 1312 C. L., University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A. All communications regarding the circulation and distribution of the publications of the Institute should also be addressed to Mrs. Rodríguez Javonovich.

* In order to become a member, please send your *curriculum vitae* and the names of two members of the Institute who may recommend you.

SOCIOS Y SUSCRIPTORES

El INSTITUTO INTERNACIONAL DE LITERATURA IBEROAMERICANA fue organizado en 1938 con el fin de incrementar el estudio de la literatura iberoamericana e intensificar las relaciones culturales entre todos los pueblos de América.

Para ello el Instituto publica la *Revista Iberoamericana*, su órgano oficial, y patrocina la publicación de obras notables de autores iberoamericanos —en el idioma original y en traducción inglesa— y la de obras de erudición y textos de enseñanza.

Los socios del Instituto se reúnen en Congreso una vez cada año, y son de dos categorías: el *socio de número*, cuya cuota anual es de 35 dólares, excepto en Iberoamérica, donde es de sólo 25 dólares, y el *socio protector*, cuya cuota es de 50 dólares o más al año.

Las bibliotecas, colegios, universidades y demás instituciones, que, sin ser socios, sí favorecen al Instituto, son de dos categorías: el *suscriptor corriente*, cuya cuota anual es de 40 dólares y de sólo 30 dólares en los países de Iberoamérica, y el *suscriptor protector*, cuya cuota es de 50 dólares al año.

La *Revista Iberoamericana* se envía a los socios de número y a los suscriptores corrientes del Instituto, y tanto los *socios protectores* como los *suscriptores protectores* reciben, además de la revista, las otras publicaciones que vayan saliendo, y las *Memorias*. Los nombres de los *protectores* se publican en la *Revista Iberoamericana* en el último número de cada año.

INVITACION

El Instituto invita cordialmente a quienes simpaticen con los fines que persigue a que se hagan ora socios, ora protectores de él. Quienes así lo apoyen deben enviar su cuota anual, *por adelantado*, en forma de giro postal o bancario pagadero al Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana y por conducto de la Sra. CECILIA RODRÍGUEZ JAVONOVICH, 1312, C. L., University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A., *que es la única persona encargada del recibo de los cheques y del envío de las publicaciones del Instituto.*

CUATRO NUMEROS POR AÑO

A partir de 1970 la *Revista Iberoamericana* se publica cuatro veces al año, en vez de dos y tres, como se había hecho hasta entonces.

Los manuscritos deberán ser enviados al director, en original y dos copias, antes de las siguientes fechas: 1.º de julio, para el primer número (enero-marzo); 1.º de octubre, para el segundo número (abril-junio); 1.º de noviembre, para el tercer número (julio-septiembre); 1.º de febrero, para el cuarto número (octubre-diciembre).

REVISTA IBEROAMERICANA

PROPOSITOS

Esta Revista aspira a constituir, gradualmente, una vital representación de los valores espirituales de la creciente cultura iberoamericana.

Su director y asesores quieren hacer vivo el lema que cifra el ideal adoptado por nuestro Instituto: *A la fraternidad por la cultura.*

Reflejará en sus páginas una clara imagen de la literatura y del pensamiento de Iberoamérica.

NORMAS EDITORIALES

La *Revista Iberoamericana* sólo publicará artículos aceptados por su director, quien será asesorado por la Comisión Editorial *ad hoc*. Las ideas contenidas en los artículos que se publiquen pertenecen al autor, quien será único responsable de las mismas. Se recomienda que en los manuscritos de artículos, notas y reseñas presentados para su publicación se sigan las normas de *The MLA Handbook for Writers*, N. Y.: MLA, 1977.

Los manuscritos deben ser enviados al director, en original y dos copias. En caso de no ser aceptados para su publicación, sólo se devolverá el original si el autor envía el sobre con el correspondiente importe en estampillas o sellos de correos de U.S.A.

La reproducción de cualquier trabajo publicado en la *Revista Iberoamericana* deberá ser autorizado por el director.

El director sólo contestará cartas dirigidas a él si se acompaña con ella sobre estampillado y con la dirección de remitente.

CANJE Y SUSCRIPCIONES

Todo lo referente a *canje* y demás intercambio de publicaciones con casas editoras, instituciones o autores deberá hacerse por intermedio del jefe de canje, y a tal efecto se ruega dirigirse a: LILLIAN S. DE LOZANO, 1312 C. L., University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A. Todo lo referente a *suscripciones*, compras, órdenes de pago, etc., en que sea menester la intervención de la Tesorería, deberá hacerse por intermedio de la Secretaría-Tesorería, 1312 C. L., y a tal efecto se ruega escribir a: CECILIA RODRÍGUEZ JAVONOVICH, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

REVISTA IBEROAMERICANA

Organo del
Instituto Internacional
de Literatura Iberoamericana

Vol. LI

Julio-Diciembre 1985

Núms. 132-133

PATROCINADA POR LA UNIVERSIDAD DE PITTSBURGH

DIRECTOR

ALFREDO A. ROGGIANO, 1312 C. L., University of Pittsburgh
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

ASISTENTE DEL DIRECTOR

CECILIA RODRÍGUEZ JAVONOVICH, 1312 C. L., University of Pittsburgh
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

COMITE EDITORIAL (1983-1985)

SYLVIA MOLLOY, Princeton University
ENRIQUE PUPO-WALKER, Vanderbilt University
EDMOND CROS, Université Paul Valéry, Montpellier, y University of Pittsburgh
BOBBY J. CHAMBERLAIN, University of Pittsburgh

SECRETARIO-TESORERO

KEITH McDUFFIE, 1312 C. L., University of Pittsburgh
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

JEFE DE CANJE

LILLIAN S. DE LOZANO, 1312 C. L., University of Pittsburgh
Pittsburgh, Pennsylvania, 15260, U.S.A.

© Copyright, 1984

Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana

Printed in Spain

Impreso en España por Artes Gráficas Benzal, S. A.
Virtudes, 7 - 28010 Madrid

Depósito legal: M. 40.282.—1978

PATRONES 1985

U. S. A.

Juana Alcira Arancibia
8452 Furman Avenue
Westminster, CA 92683

M. S. Arrington, Jr.
Dept. of Romance Langs.
University of Tennessee
Knoxville, TN 37916

Assumption College Library
500 Salisbury Street
Worcester, MA 01609

John M. Barta
Dept. of Foreign Langs.
California State University
Fresno, CA 93740

Margarita Blaschke
4555 Leathers Street
San Diego, CA 92117

Alberto Blasi
Brooklyn College, CUNY
Dept. of Modern Langs.
an Lit.
Brooklyn, NY 11210

Robert Brody
Dept. of Spanish
University of Texas
Austin, TX 78712

Carlos Cano
Division of Language
University of South Florida
Tampa, FL 33620

E. Caracciolo-Trejo
Dept. of Foreign Langs.
Purdue University
W. Lafayette, IN 47907

Roger Carmosino
Dept. of Modern Langs.
Providence College
Providence, RI 02918

E. Dale Carter, Jr.
17220 Willard Street
Van Nuys, CA 91406

Othón Castillo
Box 5779
Metropolitan Sta.
Los Angeles, CA 90055

E. y T. Chang-Rodríguez
60 Sutton Pl. S.
New York, NY 10022

John G. Copeland
4508 Ashfield Dr.
Boulder, CO 80301

José Hernán Córdova
Dept. of Modern Langs.
Saint Anselm College
Manchester, NH 03102

Frank Dauster
Dept. of Spanish and Port.
Rutgers College
New Brunswick, NJ 08903

Angela B. Dellepiane
510 East 86th Street
New York, NY 10028

Amalia Dishman
971 North Valley Rd.
Paoli, PA 19301

Georgette M. Dorn
Hispanic Division
Library of Congress
Washington, DC 20540

Ramón Echeverría
32 Pitchpine
Medford, NY 11763

Joseph A. Feustle
Dept. of Foreign Langs.
University of Toledo
Toledo, OH 43606

Melva E. Filer
Dept. of Modern Langs.
Brooklyn College
Brooklyn, NY 11210

Martha P. Francescato
Foreign Langs. and Lit.
George Mason University
Fairfax, VA 22030

José Luis Gómez-Martínez
Dept. Romance Langs.
The University of Georgia
Athens, GA 30602

Juana A. Hernández
Hood College, Box 306
Frederick, MD 21701

Carole A. Holdsworth
831 S. Harvey Avenue
Oak Park, IL 60304

José Olivio Jiménez
215 West 90th Street (4G)
New York, NY 10024

Ernest A. Johnson
195 West Street
Amherst, MA 01002

Sonja Karsen
Dept. Modern Langs.
Skidmore College
Saratoga Springs, NY 12866

Gwen Kirkpatrick
98 Dunn Road
Hamden, CT 06518

Ralph Kite
Spanish and Port.
University of Colorado
Boulder, CO 80309

Elizabeth Krauthammer
2067 Hampstead Dr.
Pittsburgh, PA 15235

Myron E. Lichtblau
Hall of Languages
Syracuse University
Syracuse, NY 13210

Alfredo R. Lozada
Dept. of Foreign Languages
Louisiana State University
Baton Rouge, LA 70803

Keith A. McDuffie
Dept. Hispanic Langs. and
Lit.
University of Pittsburgh
Pittsburgh, PA 15260

Robert G. Mead, Jr.
P. O. Box 9
Storrs, CT 06268

Sylvia Molloy
Romance Languages Dept.
Princeton University
Princeton, NJ 08540

Luis Monguió
5151 N. Calle la Cima
Tucson, AZ 85718

Casper J. Morsello
6461 Wetherole Street
Rego Park, NY 11374

Frederic W. Murray
Dept. of Foreign Langs.
Northern Illinois University
DeKalb, IL 60115

Univ. of Northern Colorado
Michener Library/ESS
Serials Record Division
Greeley, CO 80639

María Luisa Nunes
81 Smithtown Polk Blvd.
Centereach, NY 11720

Estrella B. Ogden
Dept. of Modern Langs.
Villanova University
Villanova, PA 19085

Otto Olivera
Dept. Spanish and Port.
Tulane University
New Orleans, LA 70118

Oregon State University
Library-Serials Dept.
Corvallis, OR 97331

Enrique Pupo-Walker
Dept. of Spanish and Port.
Vanderbilt University
Nashville, TN 37203

Rosario Rexach
301 E. 75th Street, 9H
New York, NY 10021

James W. Robb
Dept. of Romance Langs.
George Washington Univ.
Washington, DC 20052

Julio Rodríguez-Luis
Dept. of Comp. Literature
State Univ. of New York
Binghamton, NY 13901

Perla Rozencvaig
6040 Boulevard E., Ap. 12B
West New York, NJ 07093

Thorpe Running
Dept. of Modern and Clas-
sical Languages
St. John's University
Collegeville, MN 56321

George Schanzer
230 Huxley Dr.
Snyder, NY 14226

Leda Schiavo
University of Illinois
Chicago Circle
Spanish Dept., Box 4348
Chicago, IL 60680

Federico Serra Lima
P. O. Box 66
Franklin, NY 13775

Lilvia Soto-Duggan
Dept. Romance Langs.
Harvard University
Cambridge, MA 02138

Octavio de la Suarée
Dept. of Foreign Langs.
William Paterson College
Wayne, NJ 07470

Trinity College
Library
Hartford, CT 06106

Angela Valle
Dept. of Foreign Langs.
University of Nebraska
Omaha, NE 68182

George Wing
Dept. Spanish and Port.
University of Texas
Austin, TX 78712

University of Wisconsin
Memorial Library
728 State Street
Madison, WI 53706

Donald A. Yates
Dept. of Romance Langs.
MSU-537 Wells Hall
East Lansing, MI 48823

George Yúdice
30 East 10th Street, 3S
New York, NY 10003

Geoffrey Ribbans
Hispanic and Italian Stu-
dies
Box E - Brown University
Providence, RI 02912

Lon Pearson
Arts and Cultural Studies
University of Missouri
Rolla, MO 65401

John M. Barta
Dept. of Foreign Languages
California State University
Fresno, CA 93740

Oswaldo E. Romero
1635 Bedford Avenue
Pittsburgh, PA 15219

C. R. Perricone
Dept. of Foreign Languages
Auburn University
Auburn, AL 36849

Beatriz Teleki
University of California
Dept. of Spanish and Por-
tuguese
Berkeley, CA 94720

Columbia Univ. Libraries
Serials Acquisitions
535 West 114th Street
New York, NY 10027

Rose S. Minc
11 Crossbrook Place
Livingston, NJ 07039

University of Kansas
Libraries
Periodicals Sec./Ser. Dept.
Lawrence, KS 66045

Manuel Gómez-Reinoso
60 East 96 Street (3C)
New York, NY 10028

Rima de Vallbona
3002 Ann Arbor
Houston, TX 77063

Tony Lamb
Foreign Languages Dept.
Purdue University Calumet
Hammond, IN 46325

Gabriela Mora
560 Riverside Dr., Apt. 7K
New York, NY 10027

William C. Bryant
Dept. of Modern Languages
Oakland University
Rochester, MI 48061

Dianne Taylor
Dartmouth College
Dept. of Spanish and Port.
Dartmouth Hall
Hanover, NH 03755

ARGENTINA

Ana María Barrenechea
Coronel Díaz 1815 8A
1425 Buenos Aires
Argentina

Zulema S. de Feldman
Lavalle 654
4000 Tucumán
Argentina

Nilda F. de Fernández
San Martín 866 4 Piso E
San Miguel de Tucumán
Argentina

Olga S. de Kaplán
Balcarce 119
4000 Tucumán
Argentina

Gloria Videla de Rivero
Rodríguez 1173 - Depto. 6
5500 Mendoza
Argentina

María E. Silverman de
Cywiner
Las Heras 78, piso 7
S Miguel de Tucumán 4000
Argentina

Susana L. Martorell de La-
coni
Santiago del Estero 450
Salta 4400
Argentina

Irene B. Zlotnik de Gold-
man
Jujuy 383
S Miguel de Tucumán 4000
Argentina

Enrique Pezzoni
Congreso 2397
1428 Buenos Aires
Argentina

Liliana Alderetes
Pje. Oncativo 783, Bo.
Obispo Piedrabuena
4000 S. Miguel de Tucumán
Argentina

Ana María Amar Sánchez
Belgrano 2288 (10.º H)
1094 Buenos Aires
Argentina

Luis Guzmán
Paraguay 2549 (6.º A)
1425 Buenos Aires
Argentina

Jorge Panesi
Olleros 3058 (5.º 33)
1426 Buenos Aires
Argentina

ALEMANIA

Sabine Hornl
Hochallee 86
D-2000 Hamburg 13
Alemania

Leo Pollman
Eifelstr. 62
84 Regensburg
Alemania

CANADA

Ross Larson
Dept. of Spanish
Carleton University
Ottawa, Canada K1S 5B6

Serge Zaitzeff
Dept. of Romance Studies
University of Calgary
Calgary, Al., T2N 1N4
Canada

Jorge García Antezana
Dept. of Languages
Simón Fraser University
Burnaby, B.C. V5A 0W8
Canadá

Freda Pérez Beberfall
136 7th Street East
Saskatoon, Sask. S7N 0W8
Canadá

DINAMARCA

Uruguay Cortazzo
Brobergsgade, 8, 2 th.
1427 Copenhagen K
Dinamarca

ITALIA

Giuseppe Bellini
Via Simone D'Orsenigo
No. 5
20135 Milano
Italia

Carlos Giordano
Via Rosario Salerno, 134
87030 Arcavacata di Rende
Italia

Marta Canfield
Via Senese 5
Firenze
Italy

PUERTO RICO

Edna Coll
Cond. Los Olmos, Apt. 11-B
Río Piedras, PR 00928

José Ferrer Canales
Box 22901
University of Puerto Rico
Río Piedras, PR 00931

Miriam E. Lima
Cond. Hato Rey Plaza,
Apt. 3P
Hato Rey, PR 00918

José R. de la Torre
Menfias Street, A-13
Villas de Cupey
Río Piedras, PR 00926

Dwight García
Santa Brígida 1664
Urb. Sagrado Corazón
Río Piedras, PR 00926

SUIZA

Georg Sütterlin
Webergasse 20
CH-8640 Rappersvill
Suiza

Revista Iberoamericana



NUMERO ESPECIAL
dedicado a las
ESCRITORAS
de la
AMERICA HISPANICA

Dirigido por
ROSE MINC
Montclair College

Vol. LI

Julio-Diciembre 1985

Núms. 132-133

